# Porównanie tłumaczeń Mateusza 12:40

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jak bowiem był Jonasz w — brzuchu — potwora morskiego trzy dni i trzy noce, tak będzie — Syn — Człowieka w — sercu — ziemi trzy dni i trzy noce. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Tak jak bowiem był Jonasz w brzuchu wieloryba trzy dni i trzy noce tak będzie Syn człowieka w sercu ziemi trzy dni i trzy noce |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo jak Jonasz był w łonie potwora trzy dni i trzy noce ,* tak Syn Człowieczy będzie w sercu ziemi** trzy dni i trzy noce.[1)2)] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jak bowiem był Jonasz w brzuchu wieloryba trzy dni i trzy noce, tak będzie Syn Człowieka w sercu ziemi trzy dni i trzy noce. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Tak, jak bowiem był Jonasz w brzuchu wieloryba trzy dni i trzy noce tak będzie Syn człowieka w sercu ziemi trzy dni i trzy noce |

[1)] <x>390 2:1</x>
[2)] <x>470 16:21</x>; <x>470 17:22-23</x>